Dist. 165
Enu. 28

FTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 165 — S. District No. 16 — Enumeration District / District du recenseur No. ____ — in / dans Notre Dame de Bonsecours (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 22

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par David Racicot, Enumerator. / Recenseur. — 20 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI... (Specify age wh...) / INFIRM... auquel l'infir...	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrants, année d'arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as mentioned in "at home" or "at home" etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, "à la maison" ou "à domicile", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou à un métier.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 16 years of age at school or at University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 16 ans, à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
208	208	~~Edmond Vendrand~~	Côte St Hyacinthe	M	chef																																	
209	209	"	"	M	"																																	
210	210	St Denis Paul	Côte St Hyacinthe	M	chef	m	juil.	1871	39	Can. Fr.			Canadien Français	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	0 0 0 0			m	ferme								5/ 15.00	1400							
211	211	" Camilia	" "	F	épouse	m	sept.	1886	24	Can. Fr.			"	"	"																							
		" M. Ange	" "	F	fille	c	mai	1911	3	Can.			"		"																							
		" Germaine	" "	F	fille	c	sept.	1908	3	Can.			"		"																							
		" M. Jeanne	" "	F	fille	c	dout	1909	2	Can.			"		"																							
		Perin Ernest	" "	M	locataire	c	avril	1887	24	Can.			"		"	journalier	5 9 0 7			m	chantier			60					5/ 15.00	1650							
211	211	St Denis Edmond	" "	M	chef	m	avril	1879	32	Can.			"		"	cultivateur	0 0 0 0			m	ferme								5/ 15.00	1200							
		" Rosalie	" "	F	épouse	m	déc.	1886	24	Can.			"		"																							
		" Exopolde	" "	M	fils	c	avril	1908	3	Can.			"		"																							
		" Loutte	" "	F	fille	c	avril	1909	2	Can.			"		"																							
		" Joseph	" "	M	fils	c	juin	1911	4 mois	Can.			"		"																							
		" M. Ida	" "	F	fille	c	juin	1911	4 mois	Can.			"		"																							
		" Xavier	" "	M	père	r	oct.	1842	69	Can.			"		"																							
		" Antoinette	" "	F	sœur	c	juillet	1894	17	Can.			"		"																							
212	212	Arbogue Emery	" "	M	chef	m	janv.	1885	26	Can.			"		"	cultivateur	0 0 0 0			m																		
		" Exalda	" "	F	épouse	m	fév.	1883	28	Can.			"		"																							
		Servant Prince	Pointe aux Trembles	M									"		"																							
213	213	Arbogue Adolphe	Côte St Hyacinthe	M	chef	m	avril	1883	28	Can.			"		"	cultivateur	0 0 0 0			épouse	ferme	5 0	25	60	60	300	350											
		" Juliette	" "	F	épouse	m	juillet	1881	22	Can.			"		"																							
		" Jeanne	" "	F	fille	c	déc.	1906	5	Can.			"		"																							
		" Alcide	" "	M	fils	c	juin	1907	4	Can.			"		"																							
		" Léo	" "	M	fils	c	sept	1909	2	Can.			"		"																							
		" M. Desneiges	" "	F	fille	c	fév.	1911	9/12	Can.			"		"																							
		" Lionel	" "	M	fils	c	mai	1910	1 an	Can.			"		"																							
214	214	Patrice Gustave	" "	M	chef	m	juil	1868	43	Can.			"		"	cultivateur	0 0 0 0			m	ferme																	
		" M. Louise	" "	F	épouse	m	juil.	1876	34	Can.			"		"																							
		" Adrien	" "	M	fils	c	août	1899	12	Can.			"		"																							
		" Rémi	" "	M	fils	c	mai	1900	11	Can.			"		"																							
		" Euclide	" "	M	fils	c	mars	1906	5	Can.			"		"																							
		" Carla	" "	M	fils	c	nov.	1908	3	Can.			"		"																							
		" Alice	" "	F	fille	c	mai	1910	1/2	Can.			"		"																							
215	215	Renard Adélard	" "	M	chef	m	juin	1869	42	Can.			"		"	cultivateur	0 0 0 0			m	ferme																	
		" Exilda	" "	F	épouse	m	nov.	1872	38	Can.			"		"																							
		" Wilfrid	" "	M	fils	c	sept	1894	21	Can.			"		"	cultivateur	0 0 0 0			m	chantier	~~5 0~~	30	~~60~~	60	~~300~~ 340				5/ 16.00	1310							
		" Ovide	" "	M	fils	c	janv.	1902	9	Can.			"		"	jardinier	0 0 0 0			m	jardin boutique									1/ 3.00	16.00							
		" Johny	" "	M	fils	c	mai	1893	18	Can.			"		"	voyageur	5 9 0 7			m	chantier	50		60		300				3/ 3.00	16.00							
		" Gilbert	" "	M	fils	c	fév.	1894	15	Can.			"		"																							
		" Ernest	" "	M	fils	c	juin	1896	13	Can.			"		"																							
		" Irène	" "	F	fille	c	avril	1901	10	Can.			"		"																							
		" Jeanne	" "	F	fille	c	avril	1905	6	Can.			"		"																							
		" Paul	" "	M	fils	c	juil	1909	2	Can.			"		"																							
		" Canal	" "	M	fils	c	sept	1910	9/12	Can.			"		"																							
216	216	Cahillard Wilfrid	St Hyacinthe	M									"		"																							
217	217	Kilpatrick Edouard	Pépinemuille	M									"		"																							
218	218	Leblanc Etienne	St Hyacinthe	M	chef	m	avril	1868	47	Can.			"		"	cultivateur	0 0 0 0			m	ferme																	
		" Ernestine	" "	F	épouse	m	nov.	1870	41	Can.			"		"																							
		" M. Louise	" "	F	fille	c	janv.	1897	14	Can.			"		"	servante	5 9 0 7			m	ferme	40		60		175				3/ 1000	2884							
		" Wilfrid	" "	M	fils	c	mars	1903	18	Can.			"		"	voyageur	5 9 0 7			m	chantier	50		60		300												

Province de Québec / Canton de Maskinongé